

<<经典童话三部曲>>

图书基本信息

## &lt;&lt;经典童话三部曲&gt;&gt;

## 前言

《爱丽丝漫游奇境》、《木偶奇遇记》和《小王子》是19世纪和20世纪最著名的童话小说，分别由英国著名小说家刘易斯·卡罗尔、意大利著名儿童文学作家卡尔洛·科洛迪、法国著名作家圣埃克絮佩里编著而成。

刘易斯·卡罗尔（Lewis Carroll，1832—1898），英国数学家、逻辑学家、摄影学家和小说家，但其最大的成就还是在儿童文学创作领域。

他因创作《爱丽丝漫游奇境》成为与安徒生、格林兄弟齐名的世界儿童文学大师，也成为世界文坛中作品翻译成其他语种最多的作家之一。

1862年的一天，刘易斯·卡罗尔与好友——牛津大学基督堂学院院长利德尔一家乘船航行。

途中，他以利德尔10岁的女儿爱丽丝作为主人公，随口编出了《爱丽丝漫游奇境记》，孩子们听得津津有味。

回到家里以后，爱丽丝要求卡罗尔把他白天讲过的故事写下来。

卡罗尔满足了小女孩的要求，回到家后就开始写这个故事。

同年圣诞节前夕，他给爱丽丝寄去了手抄稿。

这个手抄稿在一个偶然的会被英国著名的小说家金斯莱发现了，他觉得这是一个很好的故事，并建议卡罗尔出版。

1865年，该书一经出版便获得成功，并一度成为当时的最畅销图书。

后来，卡罗尔又写了《爱丽丝漫游奇境记》的续集——《爱丽丝境中奇遇记》，该书于1872年出版，并获得巨大成功。

《爱丽丝漫游奇境记》和《爱丽丝境中奇遇记》通过爱丽丝的梦把荒诞离奇的想象和真实合理的常识巧妙地交织在一起，既体现了儿童的心理，又影射了世态人情，处处妙趣横生，让人回味无穷。

它神奇的幻想、风趣的幽默、美妙的诗情，突破了西欧传统儿童学道德说教的刻板公式，深受读者的欢迎，甚至得到了英国女王维多利亚的青睐。

一百多年来，该书被翻译成80多种语言，仅次于《圣经》和莎士比亚的剧本，可谓是走遍全世界。

在19世纪，卡尔洛·科洛迪编著的《木偶奇遇记》与《爱丽丝漫游奇境》同样享有盛誉。

卡尔洛·科洛迪（Carlo Collodi，1826—1890），原名卡尔洛·洛伦齐尼，意大利著名儿童文学作家。

1826年11月24日出生在意大利托斯卡纳地区一个名叫科洛迪的小镇，他的笔名便是由这个小镇的名称而来。

科洛迪精通法文，曾翻译过法国贝罗的童话。

科洛迪一生中写过许多短篇小说、随笔、评论，然而最有影响的却是他为孩子们写的童话故事，这些童话故事构思丰富，人物形象栩栩如生，情节曲折动人，为他赢得了巨大的声誉。

科洛迪的主要作品有：《小手杖》、《小木片》、《小手杖漫游意大利》、《小手杖地理》、《小手杖文法》、《木偶奇遇记》、《眼睛和鼻子》、《快乐的故事》、《愉快的符号》和《讽刺杂谈》等。

在科洛迪的众多杰作中，《木偶奇遇记》是其中的典型代表，这部童话小说也使他成为享有世界声誉的大作家。

1881年，科洛迪开始创作《木偶奇遇记》。

最初，这部书是以《木偶的故事》为名发表在《儿童杂志》上的。

1883年，出版了该书的单行本，改名为《匹诺曹奇遇记》。

这部小说以丰富的想象力、栩栩如生的人物形象、曲折生动的情节获得了小读者的喜爱。

该书被誉为“意大利儿童读物的杰作”、“意大利儿童读物中最美的书”。

为了纪念他，意大利还专门设立了“科洛迪儿童文学奖”。

由圣埃克絮佩里编著、1943年出版的《小王子》被公认为20世纪最有影响的童话小说之一。

圣埃克絮佩里（Antoine de Saint-Exupéry，1900—1944），法国著名作家、飞行员。

出生于法国里昂，1921—1923年在法国空军服役，后成为民用航空驾驶员，在此期间他一直坚持写作。

## &lt;&lt;经典童话三部曲&gt;&gt;

1925年发表了第一部作品《舞蹈姑娘玛侬》，随后又发表了短篇小说《飞行家》。

1931年德国法西斯入侵法国，他坚决要求参加了抗德战争，被编入空军侦察大队。

1940年复员后他只身来到美国。

在美国期间，他继续从事写作，1940年发表了《战斗飞行员》，1943年发表了《给一个人质的信》和《小王子》。

同年，在他的强烈要求下，他回到法国在北非的抗战基地阿尔及尔。

1944年，在一次执行飞行任务时遭遇纳粹空军，壮烈牺牲。

在圣埃克絮佩里为数不多的作品中，《小王子》使他成为享有世界声誉的大作家。

该书自出版以来，被翻译成100多种语言，并且被改编成戏剧、电影、电视剧、芭蕾舞、歌剧、木偶剧和卡通等等，被许多国家选入教科书，成为青少年的必读书籍，是世界上流传最广、影响最大的童话小说之一。

在中国，《爱丽丝境中奇遇记》、《木偶奇遇记》和《小王子》都是最受广大青少年读者欢迎的经典童话作品。

目前，在国内数量众多的《爱丽丝境中奇遇记》、《木偶奇遇记》和《小王子》书籍中，主要的出版形式有两种：一种是中文翻译版，另一种是中英文对照版。

而其中的中英文对照读本比较受读者的欢迎，这主要是得益于中国人热衷于学习英文的大环境。

而从英文学习的角度上来看，直接使用纯英文的学习资料更有利于英语学习。

考虑到对英文内容背景的了解有助于英文阅读，使用中文导读应该是一种比较好的方式，也可以说是该类型书的第三种版本形式。

采用中文导读而非中英文对照的方式进行编排，这样有利于国内读者摆脱对英文阅读依赖中文注释的习惯。

基于以上原因，我们决定编译这三部经典童话小说，并称之为《经典童话三部曲》，采用中文导读英文版的形式出版。

在中文导读中，我们尽力使其贴近原作的精髓，也尽可能保留原作风格。

我们希望能够编出为当代中国读者所喜爱的经典读本。

读者在阅读英文故事之前，可以先阅读中文导读内容，这样有利于了解故事背景，从而加快阅读速度。

我们相信，该经典著作的引进对加强当代中国读者，特别是青少年读者的人文修养是非常有帮助的。

《经典童话三部曲》主要内容由王勋、纪飞编译。

参加《经典童话三部曲》故事素材搜集整理及编译工作的还有郑佳、刘乃亚、熊金玉、李丽秀、赵雪、熊红华、王婷婷、孟宪行、胡国平、李晓红、贡东兴、陈楠、邵舒丽、冯洁、王业伟、徐鑫、王晓旭、周丽萍、熊建国、徐平国、肖洁、王小红等。

限于我们的科学、人文素养和英语水平，书中难免会有不当之处，我们衷心希望读者朋友批评指正。

## <<经典童话三部曲>>

### 内容概要

本书精选了19世纪以来最经典、最有影响的三部童话小说，它们分别由英国著名小说家刘易斯·卡罗尔、意大利著名儿童文学作家卡尔洛·

科洛迪、法国著名作家圣埃克絮佩里编著而成。

这三部小说都具有鲜明的童话特色，讲述的故事充满神奇、美妙和梦幻色彩。

这些小说都曾被翻译成世界上的各种文字，并且被改编成戏剧、电影、电视剧、芭蕾舞、歌剧、木偶剧和卡通等等。

书中所展现的神奇故事伴随了一代又一代人的美丽童年、少年直至成年。

无论作为语言学习的课本，还是作为通俗的文学读本，本书对当代中国的青少年都将产生积极的影响。

为了使读者能够了解英文故事概况，进而提高阅读速度和阅读水平，在每章的开始部分增加了中文导读。

<<经典童话三部曲>>

作者简介

刘易斯·卡罗尔（Lewis Carroll, 1832-1898），英国数学家、逻辑学家、摄影学家和小说家，但其最大的成就还是在儿童文学创作领域：他因创作《爱丽丝漫游奇境》，成为与安徒生、格林兄弟齐名的世界儿童文学大师。

## &lt;&lt;经典童话三部曲&gt;&gt;

## 书籍目录

爱丽丝漫游奇境 Alice's Adventures in Wonderland 1第一部分 爱丽丝漫游奇境记/Part Alice's Adventures in Wonderland 3第一章 掉到兔子洞里/Chapter 1 Down the Rabbit-Hole 4第二章 泪水的池子/Chapter 2 The Pool of Tears 11第三章 绕圈跑和长故事/Chapter 3 A Caucus-Race and a Long Tale 18第四章 兔子派来小比尔/Chapter 4 The Rabbit Sends in a Little Bill 26第五章 毛毛虫的建议/Chapter 5 Advice from a Caterpillar 34第六章 猪和胡椒/Chapter 6 Pig and Pepper 42第七章 疯狂的茶会/Chapter 7 A Mad Tea-Party 51第八章 王后的槌球场/Chapter 8 The Queen's Croquet-Ground 60第九章 假海龟的故事/Chapter 9 The Mock Turtle's Story 70第十章 龙虾四对方舞/Chapter 10 The Lobster Quadrille 79第十一章 谁偷了果子馅饼?/Chapter 11 Who Stole the Tarts? 87第十二章 爱丽丝的证词/Chapter 12 Alice's Evidence 95

第二部分 爱丽丝镜中奇遇记/Part Through the Looking-Glass 103第一章 镜中屋/Chapter 1 Looking-Glass House 104第二章 活动的花园/Chapter 2 The Garden of Live Flowers 115第三章 镜子里的昆虫/Chapter 3 Looking-Glass Insects 125第四章 孪生兄弟达姆和迪/Chapter 4 Tweedledum and Tweedledee 135第五章 羊毛与水/Chapter 5 Wool and Water 149第六章 蛋形人/Chapter 6 Humpty Dumpty 160第七章 狮子与独角兽/Chapter 7 The Lion and the Unicorn 172第八章 “这是我的发明”/Chapter 8 "It's My Invention" 182第九章 爱丽丝女王/Chapter 9 Queen Alice 196第十章 摇动/Chapter 10 Shaking 212第十一章 苏醒/Chapter 11 Waking 213第十二章 谁的梦? /Chapter 12 Which Dreamed It? 214

木偶奇遇记 The Adventures of Pinocchio 217第一章/Chapter 1 218第二章/Chapter 2 221第三章/Chapter 3 223第四章/Chapter 4 228第五章/Chapter 5 231第六章/Chapter 6 234第七章/Chapter 7 236第八章/Chapter 8 239第九章/Chapter 9 243第十章/Chapter 10 246第十一章/Chapter 11 249第十二章/Chapter 12 252第十三章/Chapter 13 257第十四章/Chapter 14 261第十五章/Chapter 15 264第十六章/Chapter 16 267第十七章/Chapter 17 271第十八章/Chapter 18 276第十九章/Chapter 19 280第二十章/Chapter 20 284第二十一章/Chapter 21 287第二十二章/Chapter 22 290第二十三章/Chapter 23 294第二十四章/Chapter 24 299第二十五章/Chapter 25 305第二十六章/Chapter 26 309第二十七章/Chapter 27 312第二十八章/Chapter 28 318第二十九章/Chapter 29 323第三十章/Chapter 30 330第三十一章/Chapter 31 336第三十二章/Chapter 32 341第三十三章/Chapter 33 347第三十四章/Chapter 34 352第三十五章/Chapter 35 358第三十六章/Chapter 36 363

小王子 The Little Prince 375第一章/Chapter 1 376第二章/Chapter 2 378第三章/Chapter 3 384第四章/Chapter 4 384第五章/Chapter 5 387第六章/Chapter 6 390第七章/Chapter 7 393第八章/Chapter 8 399第九章/Chapter 9 400第十章/Chapter 10 402第十一章/Chapter 11 408第十二章/Chapter 12 410第十三章/Chapter 13 411第十四章/Chapter 14 415第十五章/Chapter 15 418第十六章/Chapter 16 422第十七章/Chapter 17 427第十八章/Chapter 18 427第十九章/Chapter 19 428第二十章/Chapter 20 429第二十一章/Chapter 21 431第二十二章/Chapter 22 437第二十三章/Chapter 23 439第二十四章/Chapter 24 440第二十五章/Chapter 25 443第二十六章/Chapter 26 447第二十七章/Chapter 27 454

## &lt;&lt;经典童话三部曲&gt;&gt;

## 章节摘录

她想，老鼠可能不懂英文。

使用法文问了一句，把老鼠吓了一跳。

原来她问的是猫在哪里。

爱丽丝夸起自己家的猫逮老鼠的本领强，说得老鼠更恼了，它说它们全家都恨猫。

她又说起自己家附近的狗，能咬死一切大耗子。

老鼠吓得从她身边溜走了。

这时，爱丽丝见池子里掉了好多小鸟和小兽，便领着它们向池边游去。

uriously and curiously!" cried Alice (she was so much surprised, that for the moment she quite forgot how to speak good English); "now I'm opening out like the largest telescope that ever was! Good-bye, feet!" (for when she looked down at her feet, they seemed to be almost out of sight, they were getting SO far off). "Oh, my poor little feet, I wonder who will put on your shoes and stockings for you now, dears? I'm sure I shan't be able! I shall be a great deal too far off to trouble myself about you: you must manage the best way you can; -but I must be kind to them," thought Alice, "or perhaps they won't walk the way I want to go! Let me see: I'll give them a new pair of boots every Christmas." And she went on planning to herself how she would manage it. "They must go by the carrier," she thought; "and how funny it'll seem, sending presents to one's own feet! And how odd the directions will look! Oh dear! what nonsense I'm talking!" Just then her head struck against the roof of the hall: in fact she was now more than nine feet high, and she at once took up the little golden key and hurried off to the garden door. Poor Alice! It was as much as she could do, lying down on one side, to look through into the garden with one eye; but to get through was more hopeless than ever: she sat down and began to cry again. "You ought to be ashamed of yourself," said Alice, "a great girl like you," (she might well say this), "to go on crying in this way! Stop this moment, I tell you!" But she went on all the same, shedding gallons of tears, until there was a large pool all round her, about four inches deep and reaching half down the hall. After a time she heard a little pattering of feet in the distance, and she hastily dried her eyes to see what was coming. It was the White Rabbit returning, splendidly dressed, with a pair of white kid gloves in one hand and a large fan in the other: he came trotting along in a great hurry, muttering to himself as he came, "Oh! the Duchess, the Duchess! Oh! won't she be savage if I've kept her waiting!" Alice felt so desperate that she was ready to ask help of any one; so, when the Rabbit came near her, she began, in a low, timid voice, "If you please, sir." The Rabbit started violently, dropped the white kid gloves and the fan, and skurried away into the darkness as hard as he could go. Alice took up the fan and gloves, and, as the hall was very hot, she kept fanning herself all the time she went on talking: "Dear, dear! How queer everything is to-day! And yesterday things went on just as usual. I wonder if I've been changed in the night? Let me think: was I the same when I got up this morning? I almost think I can remember feeling a little different. But if I'm not the same, the next question is, Who in the world am I? Ah, THAT'S the great puzzle!" And she began thinking over all the children she knew that were of the same age as herself to see if she could have been changed for any of them. "I'm sure I'm not Ada," she said, "for her hair goes in such long ringlets, and mine doesn't go in ringlets at all; and I'm sure I can't be Mabel, for I know all sorts of things, and she, oh! she knows such a very little! Besides, SHE'S she, and I'm I, and - Oh dear, how puzzling it all is! I'll try if I know all the things I used to know. Let me see: four times five is twelve, and four times six is thirteen. and four times seven is - Oh dear! I shall never get to twenty at that rate! However, the Multiplication Table doesn't signify: let's try Geography. London is the capital of Paris, and Paris is the capital of Rome, and Rome is - Oh dear! how queer! THAT'S all wrong. I'm certain! I must have been changed for Mabel! I'll try and say "How doth the little" and she crossed her hands on her lap as if she were saying lessons, and began to repeat it, but her voice sounded hoarse and strange. and the words did not come the same as they used to do: "How doth the little crocodile Improve his shining tail, And pour the waters of the Nile On every golden scale! How cheerfully he seems to grin, How neatly spread his claws, And welcome lily fishes in With gently smiling jaws!" "I'm sure those are not the right words," said poor Alice, and her eyes filled with

<<经典童话三部曲>>

tears again as she went on , “ I must be Mabel afer all , and I shallhave to go and live in that poky little house , and have next to no toys to playwith , and oh!ever so many lessons to learn!No , I ’ ve made up my mind aboutit ; if I'm Mabel , I ’ 11 stay down here!It ’ 11 be no use their putting their heads down and saying “ Come up again . dear! ” I shall only look up and say “ Who amI then?Tell me that first , and then , if I like being that person , I ’ 11 come up : ifnot , I ’ 11 stay down here till I ’ m somebody else ’ L “ but , oh dear! ” cried Alice , with a sudden burst of tears , “ I do wish they WOULD put their heads down!Iam so VERY tired ofbeing all alone here! ”

## <<经典童话三部曲>>

### 编辑推荐

无论作为语言学习的课本，还是作为通俗的文学读本，《经典童话三部曲(中文导读英文版)》对当代中国的青少年都将产生积极的影响。  
为了使读者能够了解英文故事概况，进而提高阅读速度和阅读水平，在每章的开始部分增加了中文导读。

<<经典童话三部曲>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>